

Rio, 15 de fevereiro de 1968.

Geraldo Sarno

Rua Araucária 121 Apt.202

Jardim Botânico - Rio.

Prezado Dr. Valter:

Apresso-me em prestar-lhe contas das informações que pude colher sobre projetores para o Teatro Castro Alves. Em São Paulo, onde fiquei apenas dois dias, pude apenas falar com o Rudá e com o Henrique, diretor comercial da Fotoptica (do Thomas Farkas). Rudá não possuía nenhuma informação mais precisa sobre marcas e tipos de projetores. Teria que consultar alguns dos seus amigos exibidores para em seguida poder informar. Pedí-lhe que ~~escrevesse~~ escrevesse para o Senhor assim que conseguisse os dados. Da Fotoptica obtive o compromisso do envio de todos os projectos que possuem sobre projetores 35mm, de fabricação estrangeira. Estou escrevendo para o Farkas reiterando o pedido. Ainda na Fotoptica obtive os preços dos diversos tipos do melhor projetor 16mm em venda no Brasil. São os seguintes:

- 1-projetor Victor Kalart modelo 7015, de 1 mala e falante de 8 polegadas NCr\$4.200,00;
- 2-Projetor Victor Kalart modelos 7015, duas malas, falante de 12 polegadas, saída de amplificação de 15 watts....NCr\$4.800,00;
- 3-projetor Victor Kalart modelo 7025, amplificação de 25 watts(de saída), duas malas..... NCr\$5.880,00;
- 4-projetor Victor Kalart modelo 7025, com power pack e lâmpada de alogenio Xenon, de grande luminosidade, duas malas NCr\$ 10.440,00.

Devido à grande distância até à tela, este último seria o recomendável para o Castro Alves, se houver realmente interesse e condições de instalar também projetores 16mm.

Quanto ao 35mm, sei que existem de fabricação nacional, mas não pude encontrar quem pudesse dar-me informações seguras. A fabricação é feita em S. Paulo. O Cosme garantiu-me ter enviado as especificações do tipo alemão, que projeta 35 e 16mm. E espero que não tarde a chegar correspondência da Fotoptica com indicações sobre outros modelos de fabricação estrangeira.

Espero e desejo que a Escola de Cinema esteja em marcha; ainda outro dia pude atestar o interesse do Afonso Beato em ir para a Bahia.

Sem mais no momento, com recomendações à família, um grande

abraço do amigo e admirador Geraldo Sarno



Dr Cosme Alves 31 1841
e 13

ZEISS IKON AG WERK KIEL

sr Joca

Museu de Arte Moderna

Rio de Janeiro
Brasilien

Fernsprecher: 3 07 22 - 3 07 26 · Fernschreiber: 0292820

Draht: Zeissikon Kiel · Bank: Wilh. Ahlmann, Kiel

Postscheck: Hamburg 95800

Geschäftszeit: Montag bis Freitag 8-16 Uhr

FACTURA PROFORMA

R-E-C-H-N-U-N-G

Nr.

23 KIEL-WIK, 20 de Noviembre de 1967

Mecklenburger Straße 32-36 Postfach 870

Ihr Auftrag Nr.	vom	Unser Auftrag Nr.	Unser Zeichen
			Fki/Hsl-Sm
Wir sandten für Ihre Rechnung und Gefahr			
Según nuestras condiciones de venta les ofrecemos :			
Stück	Artikel	Einzelpreis	Betrag
	Para la reproducción de películas de sonido óptico 35 mm y 16 mm	DM	DM
2	proyectores ERNEMANN VIII B (peso neto 150,- kilos por pieza) con motor 3 x 380 voltios, 50 ciclos, 24 imag/sec, con bombos 900 m, con interruptor para lámpara, con refrigeración por agua (ventanilla), con parte sonora, con adaptador de célula, para películas de 35 mm, con lámpara ERNEMANN II, sin bulbo Xenon (peso neto 50,- kilos por pieza) en combinación con		
1	proyector suplementario (peso neto 15,- kilos por pieza) sin lámpara, para películas de 16 mm, D 35/XO (montado en 1 proyector ERNEMANN VIII B	32.913,--	32.913,--
	Equipo sonoro		
1	amplificador, 30 vatios, (peso neto 22,- kilos por pieza) con rectificador para lámpara excitadora	2.385,--	2.385,--
1	juego de transistores (de repuesto) (peso neto 0,4 kilos por pieza)	98,--	98,--
	suma y sigue		55.396,--

-2-

ZAHLUNG: Erfüllungsort für Zahlung und Gerichtsstand ist Kiel. Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum. Beanstandungen sind sogleich bei Erhalt der Ware geltend zu machen



ZEISS IKON AG WERK KIEL

BLATT - 2 -

ZU RECHNUNG NR.

VOM 20-11-67

FÜR Museu de Arte Moderna, Rio de Janeiro

Stück	Artikel	Einzelpreis	Betrag
	transporte:	DM	DM
			35.396,--
1	regulador de sala (peso neto 0,3 kilos por pieza)	66,--	66,--
1	altoparlante de cabina (peso neto 6 kilos por pieza)	167,40	167,40
1	altoparlante IKOVCA AD (peso neto 55 kilos por pieza)	1.440,--	1.440,--
	<u>Lentes etc. para proyector 35 mm</u> <u>formato 1:1,37</u>		
2	lentes f = ? ERNOSTAR (peso neto 0,8 kilos por pieza) <u>formato 1:1,85</u>	473,--	946,--
2	lentes f = ? ALINAR (peso neto 0,7 kilos por pieza)	486,--	972,--
2	tubos intermedios (peso neto 0,6 kilos por pieza)	29,25	58,50
2	corredizas formato (peso neto 0,1 kilos por pieza)	16,50	33,--
2	corredizas ventanilla (peso neto 0,1 kilos por pieza)	34,20	68,40
2	lentillas (peso neto 0,050 kilos por pieza)	34,20	68,40
1	llave (peso neto 0,050 kilos por pieza) <u>formato 1:2,34</u>	2,20	2,20
2	lentes ERNOSTAR f = ? (peso neto 0,8 kilos por pieza)	495,--	990,--
2	tubos (peso neto 0,6 kilos por pieza)	29,25	58,50
2	anamorphots (peso neto 1,6 kilos por pieza)	1.076,--	2.152,--
2	soportes (peso neto 2,- kilos por pieza)	225,--	550,--
2	corredizas formato (peso neto 0,1 kilos por pieza) <u>lentes para 16 mm 1:1,24</u>	16,50	33,--
2	lentes intermedios (condensor) (peso neto 0,7 kilos por pieza)	108,--	216,--
2	lentes para proyección f = ? (peso neto 0,6 kilos por pieza) <u>Lentes para diapositivos</u>	180,--	360,--
1	ORIKAR f = ? (peso neto 0,7 kilos por pieza) <u>Accesorios</u>	139,50	139,50
1	rebobinador 35 mm (peso neto 7,- kilos por pieza)	356,--	356,--
1	gong (peso neto 3,- kilos por pieza)	316,--	316,--
10	bobinas 600 m, 35 mm (peso neto 1,2 kilos por pieza)	32,40	324,--
	suma y sigue		44.712,90



ZEISS IKON AG WERK KIEL

BLATT - 3 -

ZU RECHNUNG NR.

FÜR Museu de Arte Moderna, Rio de Janeiro

VOM 20-11-67

Stück	Artikel	Einzelpreis		Betrag	
		DM		DM	
	transporte:			44.712,90	
2	bobinas desmont, 35 mm				
	(peso neto 1,4 kilos por pieza)	55,40		110,80	
4	bobinas 16 mm				
	(peso neto 1,- kilos por pieza)	53,--		212,--	
1	rebobinador 16 mm				
	(peso neto 3,- kilos por pieza)	234,--		234,--	
1	lata de material para cerrar				
	(peso neto 0,8 kilos por pieza)	5,40		5,40	
1	botella de aceite 5 ks				
	(peso neto 5 kilos por pieza)	30,--		30,--	
1	fotocelula				
	(peso neto 0,05 kilos por pieza)	85,50		85,50	
1	lampara excitadora				
	(peso neto 0,05 kilos por pieza)	12,60		12,60	
1	tambor, 32 dientes				
	(peso neto 0,4 kilos por pieza)	55,40		55,40	
1	tambor, 16 dientes				
	(peso neto 0,150 kilos por pieza)	55,40		55,40	
1	par de patines				
	(peso neto 0,1 kilos por pieza)	8,60		8,60	
1	pelicula para verificar lentes				
	(peso neto 0,1 kilos por pieza)	20,70		20,70	
2	bombillas 18 V, 0,1 amp.				
	(peso neto 0,05 kilos por pieza)	-,90		1,80	
	Accesorios para lamparas XENOCOL II				
3	bulbos Xenon 1600 vatios con sus estuches				
	(peso neto 1,5 kilos por pieza)	978,--		2.934,--	
2	interruptores automaticos				
	(peso neto 0,150 kilos por pieza)	139,50		279,--	
1	mascara para la cara				
	(peso neto 0,5 kilos por pieza)	34,20		34,20	
1	estallador (reserva)				
	(peso neto 0,1 kilos por pieza)	60,80		60,80	
2	filtros anticaticoricos				
	(peso neto 0,9 kilos por pieza)	148,50		297,--	
	para proyeccion de diapositivos				
1	linterna adicional para proyeccion				
	(peso neto 6,1 kilos por pieza)	1.072,--		1.072,--	
20	marcos para diapositivos				
	(peso neto 0,1 kilos por pieza)	4,--		80,--	
1	base para soporte de lente				
	(peso neto 2 kilos por pieza)	77,--		77,--	
	suma y sigue:			DM 50.379,10	



ZEISS IKON AG WERK KIEL

BLATT - 4 -
ZU RECHNUNG NR. VOM 20-11-67
FÜR Museu de Arte Moderna, Rio de Janeiro

Stück	Artikel	Einzelpreis		Betrag	
		DM		DM	
	transporte:				50.379,10
2	<u>Rectificadores para lamparas Xenon</u> rectificadores XENOGA 80, 80 Amperios, 3x380 Voltios, 50 ciclos (peso neto 180,-kilos por pieza)	4.103,--		8.206,--	
	ex fabrica, sin embalaje	DM		58.585,10	
	gastos fob approx.	"		1.680,--	
	gastos cif approx.	"		3.070,--	
	gastos menudos	"		51,--	
	cif Rio de Janeiro	DM		63.386,10	
=====					
Todos los precios se entienden ex fabrica, sin embalaje, y quedan sujeto a nuestra confirmacion por escrito referente a su validez al dia de recibir nosotros el pedido.					
Confirmamos que os preços indicados nesta factura sao os efectivos preços de venda das mercadorias, correspondendo aos preços usuais do mercado mundial, e que as mercadorias sao de origem da Republica Federal da Alemanha. Confirmamos que somos exportadores e nao agentes de compra do comprador brasileiro.					
ZEISS IKON AG Werk Kiel Abt. Fachkino					
A Camera de Comercio certifica que o valor indicado nesta factura e o preço efetivo de venda da mercadoria e corresponde aos preços correntes no mercado de exportação da Alemanha. As mercadorias sao de origem da Republica Federal da Alemanha.					
Kiel d. 20.11.1967 *					
Industrie- und Handelskammer zu Kiel					
Schering					
(Schling)					
Sachbearbeiter					

UNIVERSAL PICTURE-SOUND-PROJECTOR, Type IB

Incorporating Xenon-lamphouse with a wide range of applicability combining the projector/ of :

Normal gauge films 35 mm

Narrow gauge films 16 mm

Slides and film strips 8,5x10 cm
 5x5 cm
 24x36 cm

The 16 mm attachment can be fastened to the 35 mm projector in a few seconds time.

The UNIVERSAL Projector IB can be equipped with :

the XENOSOL II lamphouse (for obtaining an image 4,30x10 m)

or with the XENOSOL III (for illuminating a screen 6,40x15 m)

Sound equipment:

TRANSDOMINAR 636 with 30 Watts units or
with 15 Watts units

The projector IB can also be equipped with :

device for projection of loops of films with a length up to 100 m

attachments for the automatic operations such as remote control including focussing

installation for transferring running films on to television sets which are at several places

attachments for separate projection of picture and sound (double band projection)

Für die Vorführung von Filmen und Dias zur Information und Demonstration bei Behörden und Industrie entwickelte

ZEISS IKON

einen Projektor mit vielseitiger Ausrüstung und für Xenonlicht, das ein dem Tageslicht sehr ähnliches Spektrum hat. Vielseitige Wünsche erfüllt die

UNIVERSAL-BILDTON-MASCHINE Typ IB

durch die in einem Projektor vereinten Vorführungsmöglichkeiten

- **NORMALFILM** mit Normalbild 1:1,37
Breitbild 1:1,66 und 1:1,85 Lichtton
CinemaScope 1:2,35 Lichtton, Ein- u. Vier-Kanal Magnetton
- **SCHMALFILM** 16 mm mit Normalbild und CinemaScope
Lichtton und Ein-Kanal-Magnetton
Der Schmalfilmvorsatz läßt sich sekundenschnell an der Maschine einrasten.
(Siehe Sonderprospekt)

Erweitert
durch die

UNIVERSAL-DIA-EINRICHTUNG mit Kleinbildzusatz

montiert an der Xenonlampe,

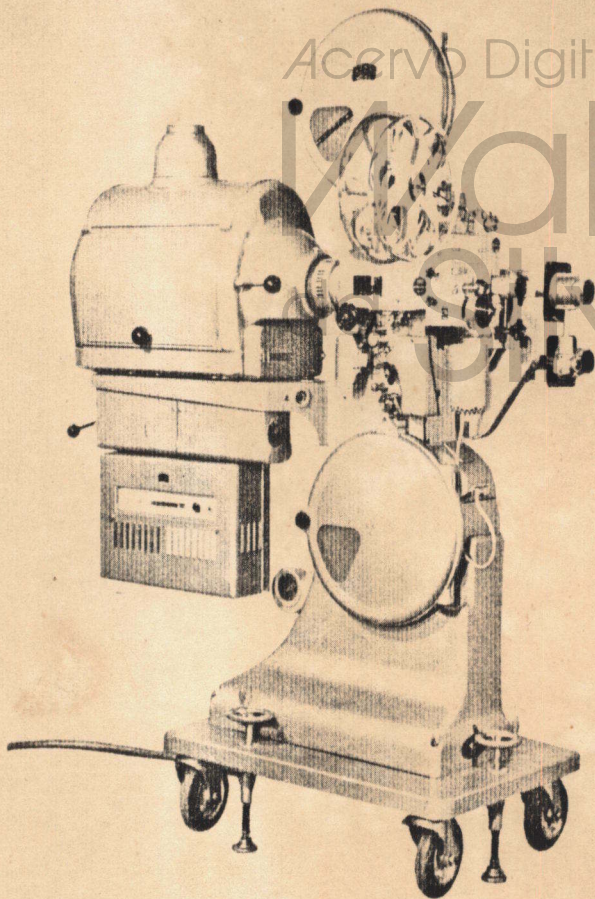
für **Dias** 8,5x10 cm (Querformat) — 8,5x8,5 cm —
7x7 cm — 6x6 cm

für **Kleindias** 5x5 cm

mit den Bildausschnitten 38x38 mm — 24x36 mm

für **Bildband**

mit den Bildgrößen 24x36 mm — 18x24 mm



XENOSOL I

für kleine und mittlere Schirmbilder,
liefert maximal 5500 Lumen im Nutzstrombereich ent-
sprechend einer Bildwandausleuchtung 4,30x10 m

XENOSOL III

für große Schirmbilder oder für speziell hohe Anfor-
derungen
liefert maximal 11 000 Lumen im Nutzstrombereich ent-
sprechend einer Bildwandausleuchtung 6,40x15 m

Verstärker

TRANSDOMINAR 636

mit Transistorvorverstärker

Röhrenendverstärker 15 oder 30 Watt

Tonlampengleichrichter

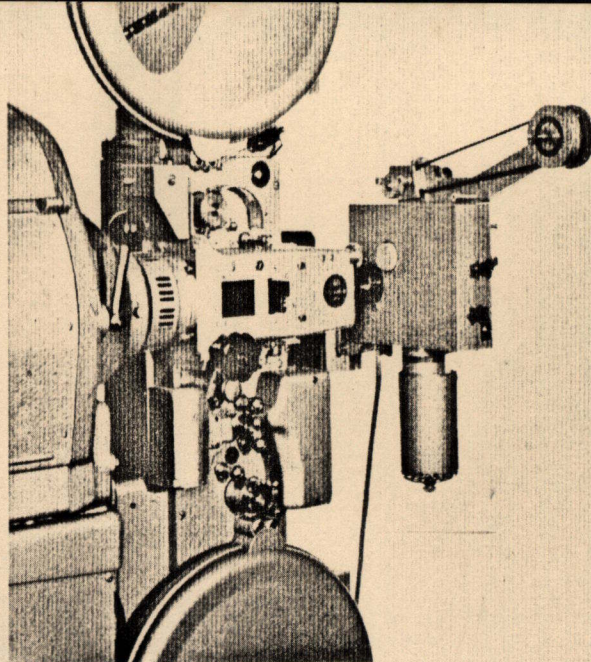
Drucktastenbedienung für

Lichtton — Magnetton Ein-Kanal —

Plattenspieler — Tonbandgerät — Rundfunk —

Gong — Mikrophon

Lautsprechersysteme



Die Anlage läßt sich erwei-
tern durch:

Ringfilmeinrichtung zur pau-
senlosen Vorführung von
Kurzfilmen bis 100 m Länge
z. B. Fernsehspots.

Automatik zur Fernbedienung
der gesamten Anlage ein-
schließlich der Objektscharf-
stellung.

Fernsehanlage System Televisor

zur Drahtübertragung der
laufenden Filme in Fernseh-
geräte an verschiedenen Auf-
stellungsorten.

Zweibandeinrichtung

zur getrennten Vorführung
von Bild und Ton

(getrennter Bandspieler!)

